

Obowiązek informacyjny na podstawie artykułu 13 RODO

Kto jest administratorem Twoich danych osobowych?

Administratorem, czyli podmiotem decydującym o tym, jak będą wykorzystywane Twoje dane osobowe, jest Stowarzyszenie Tłumaczy Literatury z siedzibą w Warszawie, ul. Staffa 12/14 m. 42, 01-891 Warszawa, REGON: 142427487 (dalej „STL”, „Stowarzyszenie” albo My). Operator strony internetowej dostępnej pod adresem <http://stl.org.pl/> (dalej „STL”).

Jak się z nami skontaktować, żeby uzyskać więcej informacji o przetwarzaniu Twoich danych osobowych?

Napisz do: [jakub.jedlinski \[at\] stl.org.pl](mailto:jakub.jedlinski@stl.org.pl)

Skąd mamy Twoje dane?

Otrzymaliśmy je od Ciebie podczas przyjmowania do Stowarzyszenia, zakładania profilu STL w naszej bazie tłumaczy lub rozpoczęcia subskrybowania newslettera.

Jaki jest cel i podstawa prawna przetwarzania Twoich danych osobowych przez STL?

Przetwarzamy Twoje dane osobowe, ponieważ jest to niezbędne do wykonania umowy zawartej z Tobą, w tym do:

- realizacji celów statutowych, takich jak: dbanie o widoczność tłumaczy literackich, umożliwienie kontaktu wydawców z tłumaczami, integracja środowiska, informowanie o wydarzeniach z udziałem tłumaczy, informowanie o stypendiach, grantach i dotacjach dla tłumaczy, informowanie o wydarzeniach literackich, informowanie o wydarzeniach ważnych dla środowiska tłumaczy literatury;
- kontaktowanie się z Tobą, w tym w celach realizacji celów statutowych poprzez dostępne kanały komunikacji, w szczególności i za Twoją zgodą - przez e-mail, newsletter, pocztą-listownie oraz telefon;
- prowadzenia bazy tłumaczy należących do Stowarzyszenia, w celu ułatwienia ich kontaktu z wydawcami i innymi potencjalnymi zleceniodawcami;

Zgodę na przetwarzanie danych osobowych, możesz wycofać w dowolnym momencie w ten sam sposób jak ją wyraziłeś. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe dopóki nie wycofasz zgody.

Czy musisz podać nam swoje dane osobowe?

Wymagamy podania przez Ciebie następujących danych osobowych, aby móc realizować zadania statutowe:

- Imię, nazwisko, adres e-mail, hasło, data urodzenia, numer telefonu, adres zamieszkania.

Jeśli z jakiegoś powodu nie podasz tych danych osobowych, niestety nie będziemy mogli zawrzeć z Tobą umowy, a zatem włączyć w poczet członków STL. Wycofanie zgody na przetwarzanie danych

będzie oznaczało konieczność wykluczenia z STL lub rezygnacji z otrzymywania newslettera.

Jeżeli wymagają tego przepisy prawa, możemy wymagać od Ciebie podania innych danych niezbędnych np. ze względów rachunkowych lub podatkowych. Poza tymi przypadkami podanie Twoich danych jest dobrowolne.

Jakie masz uprawnienia wobec Stowarzyszenia w zakresie przetwarzanych danych?

Gwarantujemy spełnienie wszystkich Twoich praw wynikających z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych, tj. prawo dostępu, sprostowania oraz usunięcia Twoich danych, ograniczenia ich przetwarzania, prawo do ich przenoszenia, niepodlegania zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, a także prawo do wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych osobowych.

Z uprawnień tych możesz skorzystać, gdy:

- w odniesieniu do żądania sprostowania danych: zauważysz, że Twoje dane są nieprawidłowe lub niekompletne;
- w odniesieniu do żądania usunięcia danych: Twoje dane nie będą już niezbędne do celów, dla których zostały zebrane przez Stowarzyszenie; cofniesz swoją zgodę na przetwarzanie danych; zgłosisz sprzeciw wobec przetwarzania Twoich danych; Twoje dane będą przetwarzane niezgodnie z prawem; dane powinny być usunięte w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub dane zostały zebrane w związku ze świadczeniem usług drogą elektroniczną oferowanych dziecku;
- w odniesieniu do żądania ograniczenia przetwarzania danych: zauważysz, że Twoje dane są nieprawidłowe – możesz żądać ograniczenia przetwarzania Twoich danych na okres pozwalający nam sprawdzić prawidłowość tych danych; Twoje dane będą przetwarzane niezgodnie z prawem, ale nie będziesz chciał/a, aby zostały usunięte; Twoje dane nie będą nam już potrzebne, ale mogą być potrzebne Tobie do obrony lub dochodzenia roszczeń; lub wniesiesz sprzeciw wobec przetwarzania danych – do czasu ustalenia, czy prawnie uzasadnione podstawy po naszej stronie są nadrzędne wobec podstawy sprzeciwu;

Masz prawo wnieść skargę w związku z przetwarzaniem przez nas Twoich danych osobowych do organu nadzorczego, którym jest Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (adres: Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

W jakich sytuacjach możesz się sprzeciwić wobec przetwarzania Twoich danych?

Masz prawo wnieść sprzeciw wobec przetwarzania Twoich danych osobowych, gdy:

- przetwarzanie Twoich danych osobowych odbywa się na podstawie prawnie uzasadnionego interesu lub dla celów statystycznych, a sprzeciw jest uzasadniony przez szczególną sytuację, w której się znalazłeś/aś,

- Twoje dane osobowe przetwarzane są na potrzeby marketingu bezpośredniego, w tym są profilowane dla tego celu.

Pamiętaj, że z prawa sprzeciwu możesz skorzystać od 25 maja 2018 roku.

Komu udostępniamy Twoje dane osobowe?

Twoje dane osobowe udostępniamy osobom odwiedzającym stronę <http://stl.org.pl/> oraz osobom w Stowarzyszeniu upoważnionym do przetwarzania danych osobowych członków STL, a także dostawcom usług niezbędnych do realizacji naszych celów statutowych.

Jak długo przechowujemy Twoje dane osobowe?

Przechowujemy Twoje dane przez czas Twojego członkostwa w STL. Dodatkowo, po zakończeniu członkostwa Twoje dane będą przechowywane ze względu na obowiązki wynikające z regulacji księgowych i podatkowych, przez czas ich trwania, oraz ze względów bezpieczeństwa prawnego, do czasu przedawnienia ewentualnych roszczeń, a także w zakresie niezbędnym dla działalności statutowej Stowarzyszenia. W zakresie, w jakim podstawą przetwarzania Twoich danych jest zgoda, Twoje dane będą przetwarzane do czasu jej wycofania, maksymalnie przez dziesięć lat od zakończenia członkostwa.

Czy przetwarzamy Twoje dane osobowe automatycznie (w tym poprzez profilowanie) w sposób wpływający na Twoje prawa?

Twoje dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany (w tym w formie profilowania).